

Version anglaise	Texte latin	Version allemande
<p>Laocoon, son of Caphys, brother of Anchises, and priest of Apollo, against the will of Apollo had married and had children. By lot he was appointed to sacrifice to Neptune on the shore. Opportunity thus presenting itself, Apollo sent two snakes from Tenedos over the waves of the sea to kill his sons Antiphantes and Thymbraeus. When Laocoon tried to bring aid to them, the snakes killed him, too, in their folds.</p> <p>The Phrygians thought this happened because Laocoon had thrown his spear against the Trojan Horse.</p> <p style="text-align: right;">Trad. d'après M. Grant</p>	<p>Laocoon, Caphys filius, Anchisae frater, Apollinis sacerdos, contra voluntatem Apollinis cum uxorem duxisset atque liberos procreasset, sorte ductus, ut sacrum faceret Neptuno ad litus.</p> <p>Apollo occasione data a Tenedo per fluctus maris dracones misit duos qui filios ejus Antiphantem et Thymbraeum necarent, quibus Laocoon cum auxilium ferre vellet, ipsum quoque nexum necaverunt.</p> <p>Quod Phryges idcirco factum putarunt, quod Laocoon hastam in equum Trojanum miserit.</p> <p style="text-align: right;">Hygin, <i>Fables</i>, 135</p>	<p>Laokoon, der Sohn des Kapys und Bruder des Anchises, ein Priester des Apoll, hatte gegen Apolls Willen eine Frau geheiratet und Kinder gezeugt. Das Schicksal brachte ihn dazu, dem Poseidon am Strand ein Opfer darzubringen. Apoll schickte bei der Gelegenheit von Tenedos zwei Schlangen durch die Meeresfluten, die seine Söhne Antiphas und Thymbraios töten sollten. Als Laokoon ihnen zu Hilfe kommen wollte, ringelten sie sich auch um ihn und töteten ihn.</p> <p>Die Phryger glaubten, dies sei deswegen geschehen, weil Laokoon seine Lanze das Trojanische Pferd geschleudert hatte.</p> <p style="text-align: right;">Trad. par F.P. Waiblinger</p>

Version anglaise	Texte latin	Version allemande
<p>Laocoon, son of Caphys, brother of Anchises, and priest of Apollo, against the will of Apollo had married and had children. By lot he was appointed to sacrifice to Neptune on the shore. Opportunity thus presenting itself, Apollo sent two snakes from Tenedos over the waves of the sea to kill his sons Antiphantes and Thymbraeus. When Laocoon tried to bring aid to them, the snakes killed him, too, in their folds.</p> <p>The Phrygians thought this happened because Laocoon had thrown his spear against the Trojan Horse.</p> <p style="text-align: right;">Trad. d'après M. Grant</p>	<p>Laocoon, Caphys filius, Anchisae frater, Apollinis sacerdos, contra voluntatem Apollinis cum uxorem duxisset atque liberos procreasset, sorte ductus, ut sacrum faceret Neptuno ad litus.</p> <p>Apollo occasione data a Tenedo per fluctus maris dracones misit duos qui filios ejus Antiphantem et Thymbraeum necarent, quibus Laocoon cum auxilium ferre vellet, ipsum quoque nexum necaverunt.</p> <p>Quod Phryges idcirco factum putarunt, quod Laocoon hastam in equum Trojanum miserit.</p> <p style="text-align: right;">Hygin, <i>Fables</i>, 135</p>	<p>Laokoon, der Sohn des Kapys und Bruder des Anchises, ein Priester des Apoll, hatte gegen Apolls Willen eine Frau geheiratet und Kinder gezeugt. Das Schicksal brachte ihn dazu, dem Poseidon am Strand ein Opfer darzubringen. Apoll schickte bei der Gelegenheit von Tenedos zwei Schlangen durch die Meeresfluten, die seine Söhne Antiphas und Thymbraios töten sollten. Als Laokoon ihnen zu Hilfe kommen wollte, ringelten sie sich auch um ihn und töteten ihn.</p> <p>Die Phryger glaubten, dies sei deswegen geschehen, weil Laokoon seine Lanze das Trojanische Pferd geschleudert hatte.</p> <p style="text-align: right;">Trad. par F.P. Waiblinger</p>